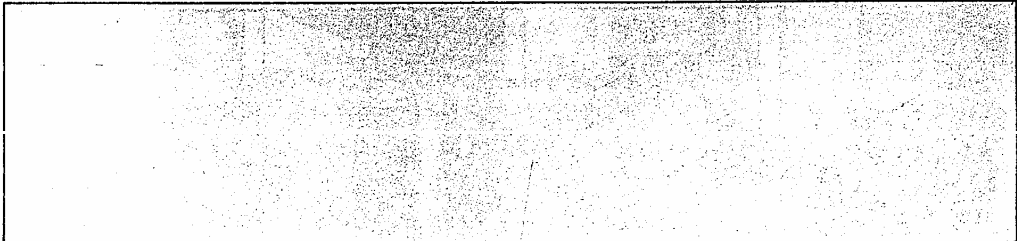


LDA 672 832 L27
LDA 673 833 L40
LDA 674 834 L54

DIESEL

CARATTERISTICHE
CARACTERISTIQUES
CHARACTERISTICS
TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTICAS



IPI

INIEZIONE diretta sistema Bosch.

RAFFREDDAMENTO ad aria con soffiante assiale.

LUBRIFICAZIONE forzata con pompa ad ingranaggi. Refrigeratore olio (833/834 - L40 - L54).

AVVIAMENTO con motore elettrico.

4 TEMPS

INJECTION directe système Bosch.

REFROIDISSEMENT par air avec soufflerie axiale.

GRAISSAGE forcé avec pompe à engrenages. Refroidisseur d'huile (833/834 - L40 - L54).

DEMARRAGE par démarreur électrique.

4 STROKE

INJECTION: Bosch direct system.

AIR COOLING by axial blower.

LUBRICATION: gear pump forced. Oil cooler (833/834 - L40 - L54).

STARTING by electrical motor.

VIERTAKT

EINSPRITZUNG: direkt Bosch-Verfahren.

KÜHLUNG: luftgekühlt mit Axialgebläse.

SCHMIERUNG: Druckschmierung mittels Zahnradpumpe. Ölkühler (833/834 - L40 - L54).

ANLASSEN: mittels Anlassmotor.

4 TIEMPOS

INYECCION directa sistema Bosch.

REFRIGERACION por aire mediante ventilador axial.

LUBRIFICACION forzada con bomba de engranajes. Refrigerador de aceite (833/834 - L40 - L54).

ARRANQUE por motor eléctrico.

						LDA			832	833	834
						672	673	674	L27	L40	L54
CILINDRI	CYLINDRES	CYLINDERS	ZILINDERZAHL	CILINDROS		2	3	4	2	3	4
ALZAGGIO	ALESAGE	BORE	BOHRUNG	DIAMETRO	mm.	95	95	95	100	100	100
CORSA	COURSE	STROKE	HUB	CARRERA	mm.	95	95	95	105	105	105
CILINDRATA	CYLINDREE	DISPLACEMENT	HUBRAUM	CILINDRADA	cm ³	1346	2019	2692	1648	2472	3296

PRIMA DI AVVIARE
leggere ed osservare le istruzioni. L'inosservanza provoca la decadenza della garanzia.

RODAGGIO
Prime 50 ore: non superare 70% del carico normale

AVANT LE DEMARRAGE
lire et suivre les instructions. La garantie n'est plus valable en cas d'inobservation.

RODAGE
Premieres 50 heures: ne pas dépasser 70% charge normale

PRIOR TO STARTING
read and follow instructions. Failure to do so will make warranty void.

RUN-IN
First 50 hours: operate below 70% normal load

VOR DEM ANLASSEN
Anleitungen lesen und befolgen. Bei Behandlungs- oder Wartungsfehlern erlischt die Garantie.

EINLAUFEN
Erste 50 Stunden: nicht über 70% der Vollast belasten

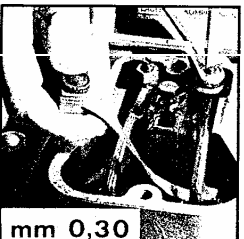
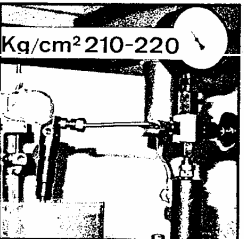
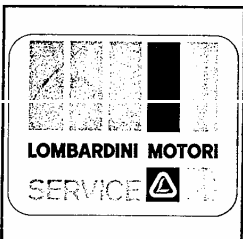
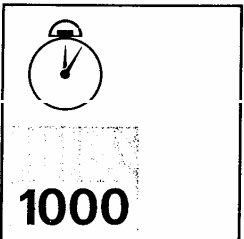
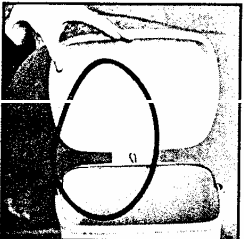
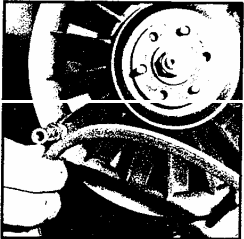
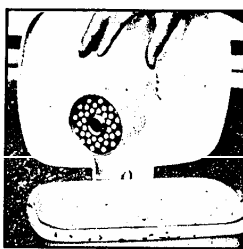
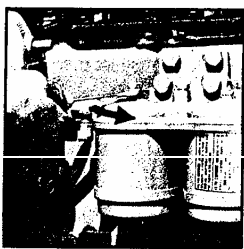
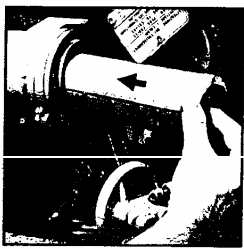
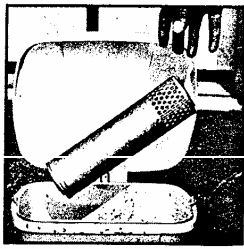
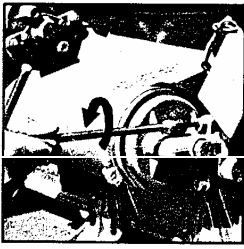
ANTES DEL ARRANQUE
leer y respetar las instrucciones. El incumplimiento provoca la anulación de la garantía.


RODAJE
50 primeras horas: no rebasar de 70% de la carga normal

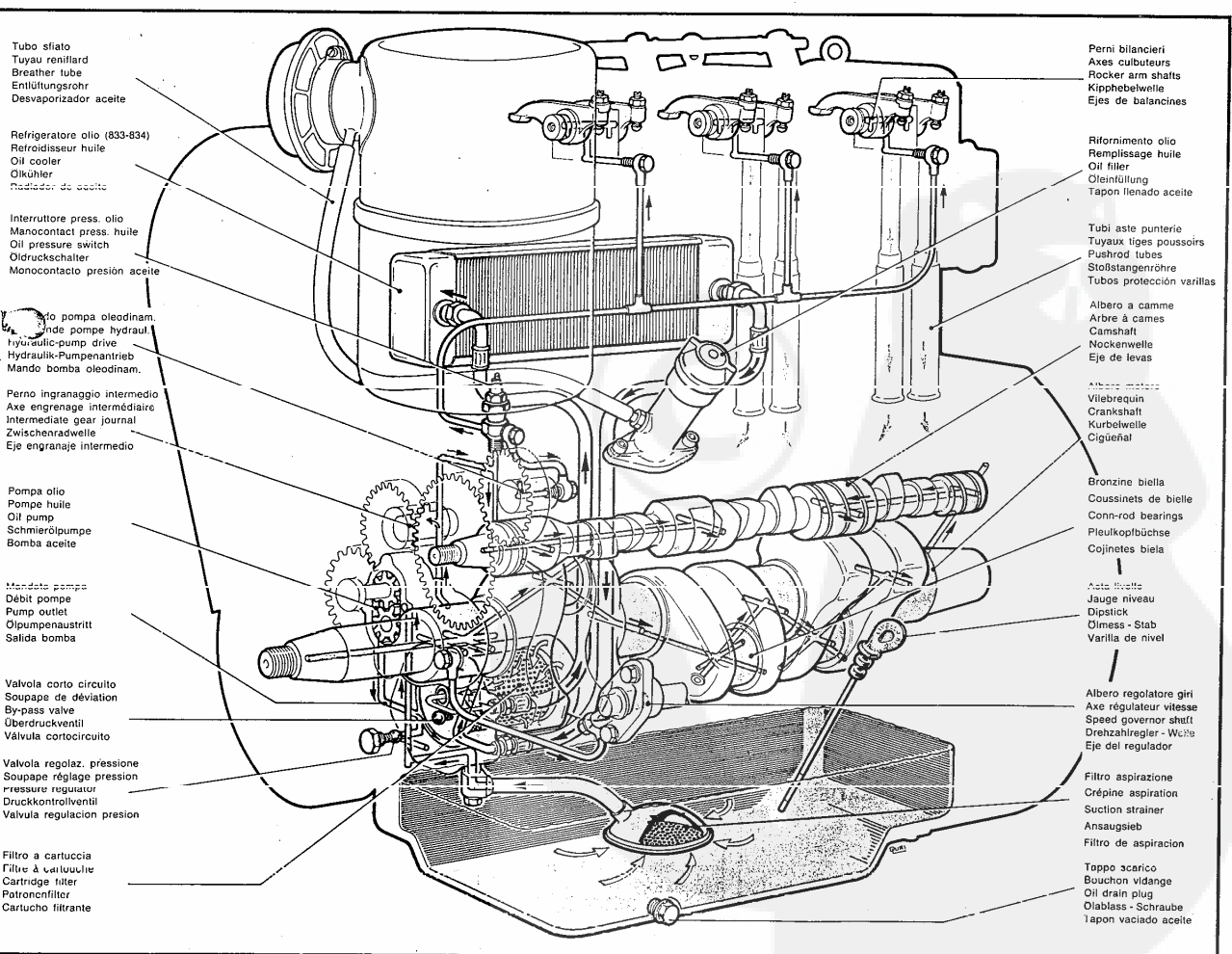
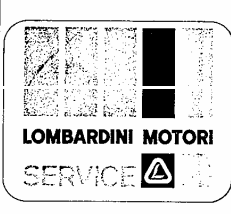
LOMBARDINI 42100 REGGIO EM. (Italia) - ☎ (0522) 38841 - 📠 LOMBARMOTOR - TELEX 53003

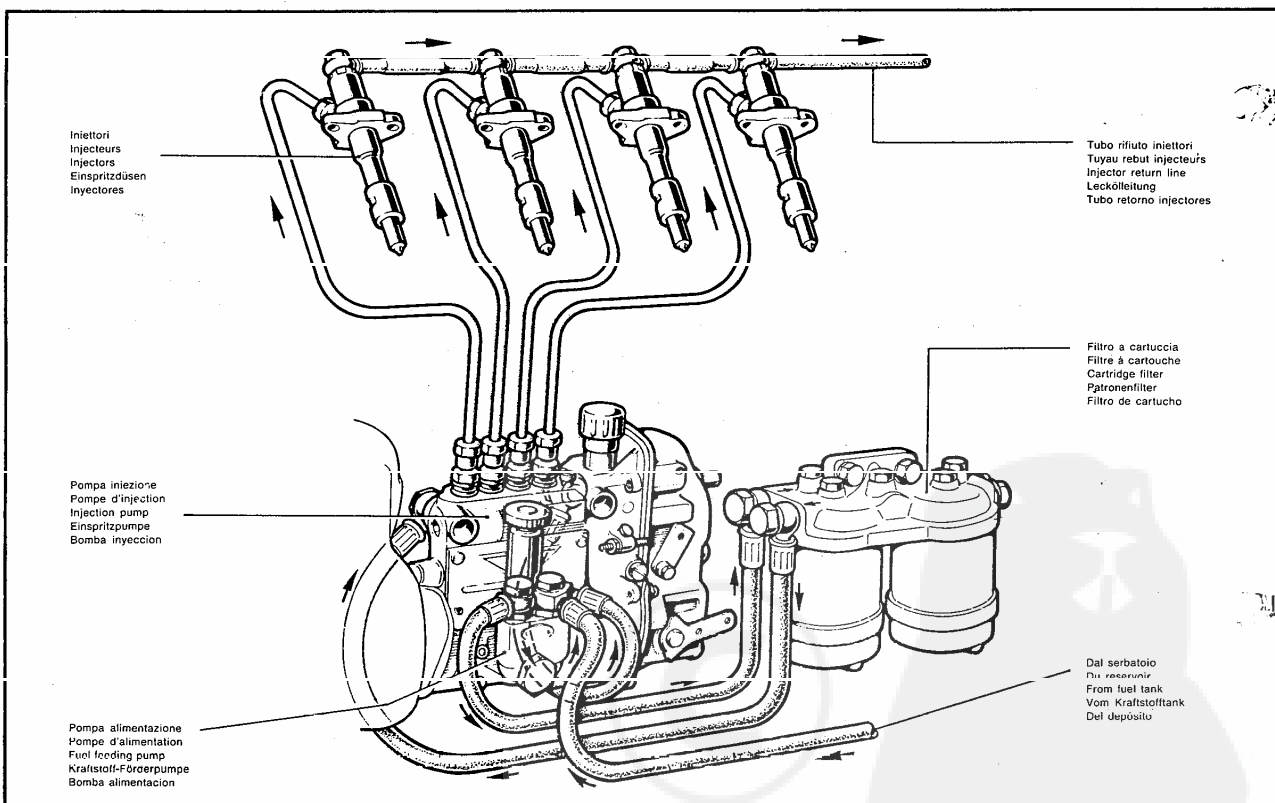
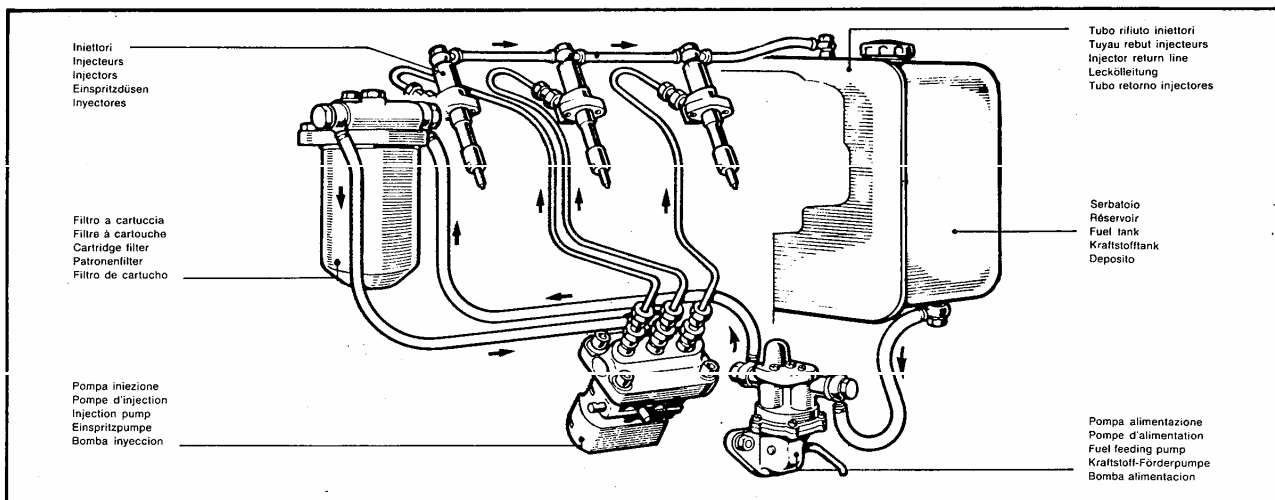
LOMBARDINI ENGINES, Inc. 3401 Oak Cliff road B-2 Doraville, GA. 30340, USA
 LOMBARDINI FRANCE 8, Rue Béquet - Rueil-Malmaison, France
 LOMBARD MOTORS KENYA Mombasa Rd. - Nairobi, Kenya
 LOMBARDINI MOTOREN Genfer Str. 11 - 6 Frankfurt/Main 56, Deutschland
 LOMBARDINI MOTORES Zona Cova Solera - Rubí/Barcelona, España
 LOMBARDINI SINGAPORE 3 Shenton way - Singapore 1, Singapore

276 - 5301 - 67
 Mod. 1822.5/6 - 77
 PRINTED IN ITALY
 Released by Marketing Division



	REVISIONE	REVISION	OVERHAUL	ÜBERHOLUNG	REVISION	
	3000	PARZIALE	PARTIELLE	TOP	TEILWEISE	PARCIAL
	5000	GENERALE	GENERALE	TOTAL	VOLLIGE	GENERAL





IMPIANTO ELETTRICO
Batteria non fornita. Fissare il regolatore su parete verticale, esente da vibrazioni, lontano dal calore. Se il motore ha supporti in gomma collegare a massa.

PER NON SCARICARE LA BATTERIA O DANNEGGIARE L'IMPIANTO:
IN MOTO, chiavetta su MARCIA (non staccare i cavi della batteria).
DA FERMO, chiavetta su RIPOSO.

INSTALLATION ELECTRIQUE
La batterie n'est pas livrée. Monter le régulateur verticalement sur une paroi sans vibrations, loin de la chaleur. Si le moteur a des supports en caoutchouc, connecter à la masse.

POUR NE PAS DECHARGER LA BATTERIE OU ENDOMMAGER LA INSTALLATION:
APRES LE DEMARRAGE, clef sur MARCHE (ne déclancher jamais la batterie).
A MOTEUR ARRÊTE, clef sur REPOS.

ELECTRICAL SYSTEM
Battery not supplied. Place regulator on a non vibrating vertical board far from heat. Ground rubber mounted engines.

TO PREVENT BATTERY DISCHARGING OR DAMAGES TO THE SYSTEM:
ENGINE RUNNING, key-switch on RUNNING (never disconnect battery cables).
ENGINE STOPPED, key-switch on STOP.

ELEKTRISCHE ANLAGE
Lieferung der Batterie nicht einbegriffen. Regler senkrecht in ausreichendem Abstand von Wärme und einer schwingungsfreien Stelle anbringen. Im Falle von Gummipuffern Massenschluss sichern.

UM BATTERIE ENTLEERUNG ODER BESCHÄDIGUNGEN DER ANLAGE ZU VERMEIDEN:
NACH DEM ANLASSEN, Schlüssel auf LAUFEN (niemals Batteriekabel lösen).
BEI STILLSTAND, Schlüssel auf NULLSTELLUNG.

ARRANQUE ELECTRICO
Sin incluir batería. Fijar el regulador en la pared vertical, evitando las vibraciones y alejándolo del calor. Si el motor va montado sobre soportes de goma efectuar una buena conexión a masa.

PARA NO DESCARGAR LA BATERIA O DETERIORAR LA INSTALACION:
EN MARCHA, llave de contacto en posición de MARCHA (no desconectar el cable de la batería).
MOTOR PARADO, llave en posición de REPOSO.

